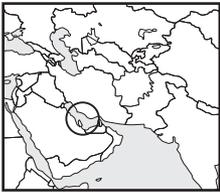


# Dependencia del petróleo: beneficios a corto plazo e inviabilidad a largo plazo



Por ser un país que obtiene la mayor parte de sus ingresos del petróleo, Bahrein se ha beneficiado del reciente aumento de los precios mundiales del crudo, que ha estimulado el crecimiento en todos los sectores de la economía. Sin embargo, las reservas petroleras de esta pequeña nación isleña podrían agotarse en un decenio, lo cual significa que se deben buscar otras fuentes de ingreso para prevenir el colapso económico y seguir atendiendo las necesidades de la población.

Bahrain Economic Society  
Jaffar Mohammed

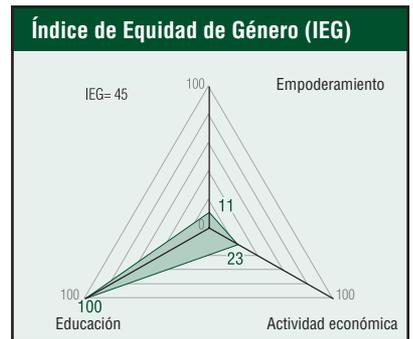
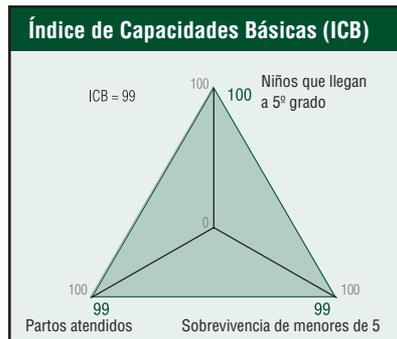
Bahrein es una isla muy pequeña dentro de un archipiélago de 33 islas. Tiene una superficie total aproximada de 703,63 kilómetros cuadrados. Sin embargo, esta cifra cambia continuamente debido a extensos y frecuentes proyectos de recuperación de tierras. En 1986, Bahrein quedó conectado con Arabia Saudita mediante una carretera elevada de 25 kilómetros. La mayor parte de la isla es plana; en promedio, la altitud no excede los 60 metros por encima del nivel del mar. En la costa norte de la isla, que tiene menos de cinco kilómetros de ancho, hay cultivos, mientras que el resto del país es un desierto, con una superficie de piedra caliza dura. El clima es húmedo y extremadamente caluroso en verano, mientras que las temperaturas del invierno se sitúan por debajo de los 20°C. Las precipitaciones fluviales son escasas.

La población total del país, estimada en 70.000 habitantes en 1863, creció rápidamente como consecuencia del desarrollo económico y la mejora de las condiciones de vida. Para 1965, la población había aumentado a 182.203. En los 26 años siguientes se duplicó con creces hasta un total de 508.037 en 1991, y en 2004 llegó a 707.160. Gran parte del crecimiento de la población puede atribuirse al aumento de la cantidad de extranjeros que viven y trabajan en el país, como se muestra en la Tabla 1.

Pese al compromiso del gobierno de incrementar la cantidad de ciudadanos bahreiníes empleados en el sector privado, los trabajadores extranjeros, principalmente de Asia meridional y sudoriental, todavía ocupaban 65% de los empleos en el sector en 2004, debido a las diferencias de salario con los ciudadanos nacionales. Las mujeres representan 18% de la fuerza de trabajo bahreiní. En 2004, la fuerza total de trabajo se calculaba en 284.969 trabajadores, de los cuales 99.767 eran bahreiníes nativos (Ministerio de Trabajo).

## Una economía alimentada por el petróleo

Los hidrocarburos siguen siendo el único recurso natural de Bahrein. La economía doméstica todavía depende en gran parte de la producción y exportación de petróleo para mantener su propia existen-



cia y satisfacer las necesidades básicas de la población. Sin embargo, desde 1970, el sector del petróleo ha decrecido a un promedio anual de 6%, y según previsiones, las reservas se agotarán en nueve años. Las reservas probadas de petróleo de Bahrein son relativamente pequeñas y la cantidad de pozos productivos es limitada. Dado que el rendimiento de los pozos restantes es bajo, cualquier intento por aumentar la producción implicaría mayores costos. Por lo tanto, a menos que se desarrollen otros sectores para reemplazar al sector del petróleo, la economía podría derrumbarse.

Bahrein también cuenta con reservas relativamente sustanciales de gas natural. Sobre la base del actual ritmo de extracción, se prevé que las reservas de gas duren al menos 25 años. Las reservas totales se estimaban en 255.000 millones de metros cúbicos en 1979 y se redujeron a 201.000 millones en los últimos años. El país depende de dos fuentes para su producción de gas: gas asociado (encontrado en asociación con petróleo crudo) y gas seco (encontrado en yacimientos de gas natural). A medida que aumentaba la necesidad de energía junto con el rápido desarrollo industrial, Bahrein trató a la vez de utilizar el gas asociado y reducir la cantidad de gas quemado como "desperdicio" en los pozos petrolíferos.

Ante la reducción del rendimiento de los yacimientos petrolíferos en tierra, Bahrein se ha vuelto cada vez más dependiente del petróleo producido en el yacimiento off-shore de Abu Saafa, que comparte con Arabia Saudita. El yacimiento de Abu Saafa genera actualmente la mayor parte de la producción de petróleo de Bahrein, como muestra la Tabla 2.

## Hacia la diversificación

En las últimas décadas, el Gobierno realizó esfuerzos concertados para transformar la economía, dependiente del sector primario para la producción y el empleo, en una economía industrial moderna y un centro de servicios. La estrategia económica del gobierno está actualmente en revisión, y la liberalización de la inversión interna ha pasado a considerarse un asunto esencial. Los principales objetivos del gobierno son:

- diversificar la economía y el ingreso nacional, mediante el desarrollo de industrias de pequeña y mediana escala,
- promover el sector de los servicios, principalmente de los servicios comerciales,
- desarrollar la banca y el turismo off-shore, mediante la eliminación de obstáculos a la inversión extranjera,
- fomentar la contribución del sector privado al desarrollo económico.

En muchos países, los ingresos gubernamentales se derivan en su mayor parte de diferentes impuestos. En Bahrein, como en otros países del Golfo, los ingresos gubernamentales proceden principalmente del petróleo. Sin embargo, a medida que los ingresos del petróleo disminuyen gradualmente junto con la producción, aumenta la posibilidad de que los impuestos cobren mayor importancia en el futuro. De hecho, ya se ha registrado una marcada tendencia al aumento de los impuestos indirectos.

El presupuesto gubernamental consta de dos tipos de transferencias de ingresos (rentas petroleras y no petroleras) y de gastos corrientes y de capital. Los ingresos del petróleo se obtienen de dos fuentes, los yacimientos petrolíferos en tierra y el yacimiento offshore de Abu Saafa, compartido con Arabia Saudita. Los ingresos no relacionados con el petróleo incluyen donaciones, impuestos indirectos y rendimientos de inversiones. Mientras, los gastos gubernamentales constan principalmente de compras de bienes y servicios para satisfacer las necesidades administrativas, militares y de servicios sociales del país. El Gobierno asigna los ingresos del petróleo a la construcción y el desarrollo de todos los sectores no petroleros, como el transporte, la manufactura, la agricultura, los servicios públicos, el comercio y otros.

En general, el gasto público es determinado por los ingresos gubernamentales. Por lo tanto, un aumento en los ingresos del petróleo normalmente se traduce en un mayor gasto público, lo que conduce a una mejora general de las condiciones de crecimiento económico. Es importante destacar que, como los ingresos no petroleros son proporcionalmente menores, el gasto corriente se ha financiado hasta ahora principalmente a partir de los ingresos del petróleo. Bahrein se ha beneficiado del actual aumento en los precios mundiales del petróleo, que ha afectado directa y positivamente todos los sectores económicos del país, alentando el crecimiento y generando más oportunidades laborales, tanto en el sector público como en el privado. No obstante, sin importar cuán altos sean los precios del petróleo, a medida que disminuyan las reservas, los ingresos del petróleo disminuirán proporcionalmente.

Sería difícil reducir el gasto actual, que consiste principalmente en salarios y gastos de mantenimiento (62% del gasto total), sin causar una profunda perturbación a la sociedad en su conjunto. El problema con este gasto es que, una vez que ha alcanzado cierto nivel o que mantiene determinado ritmo de crecimiento, no solo se vuelve fundamental para el nivel de vida, sino que su crecimiento influye en el de otros sectores. Dada la dificultad para la reducción del crecimiento o del volumen de este gasto, se prevé que permanezca alto.

El gasto de capital es de dos tipos: activos de capital fijo y transferencia de capital, de los cuales la electricidad y el agua constituyen la mayor parte. Este gasto se financia en parte con ingresos del petróleo y donaciones (principalmente de Arabia Saudita y Kuwait) y en parte con créditos internos. Cualquier reducción del gasto de capital reflejaría una política gubernamental de contención fiscal, como forma de enfrentar la reducción de los ingresos del petróleo.

Las donaciones y los créditos son elementos importantes del presupuesto estatal. Además de proveer ayuda financiera, otros países del Golfo han participado en la implementación de proyectos sociales y de desarrollo en Bahrein. Kuwait, por ejemplo, ha financiado 18 escuelas primarias, secundarias y técnicas en la isla. Arabia Saudita y Emiratos Árabes Unidos han contribuido con servicios so-

**TABLA 1**

Población por nacionalidad			
Año	Nacionalidad		Total
	Bahreínes	No bahreínes	
1941	74.040	15.930	89.970
1950	91.179	18.471	109.650
1959	118.734	24.401	143.135
1965	143.814	38.389	182.203
1971	178.193	37.885	216.078
1981	238.420	112.378	350.798
1991	323.305	184.732	508.037
2001	398.221	239.361	637.582
2004	438.209	268.951	707.160

Fuente: Organización Central de Estadísticas y Ministerio de Hacienda.

**TABLA 2**

Producción de petróleo crudo (en miles de barriles) en el período 1981-2004			
Año	Producción de petróleo crudo		Producción total
	Yacimientos en tierra de Bahrein	Producción de Abu Saafa	
1981	16.862	19.502	36.364
1983	15.273	19.206	34.479
1985	15.301	23.819	39.120
1987	15.216	22.491	37.707
1989	15.583	25.136	40.721
1991	15.373	26.351	41.724
1993	14.875	38.385	53.260
1995	14.459	38.585	53.044
1997	14.159	45.194	45.208
1999	13.677	61.746	77.422
2001	13.656	71.723	87.380
2004	13.647	62.690	76.338

Fuente: Ministerio de Petróleo e Industria, *Bahrain Oil and Gas Statistics*.

ciales, y ambos prometieron financiar parcialmente el programa de destilación de Bahrein. Sin embargo, las donaciones están determinadas por las condiciones económicas y políticas de la región. La inestabilidad política del Golfo desde 1980 sugiere que la ayuda financiera a Bahrein disminuirá. Desde 1980, los países del Golfo han estado más preocupados por los acontecimientos políticos de la región, y en casi todos ellos el gasto militar ha aumentado rápidamente.

El nivel del gasto gubernamental, más que el nivel de los precios o de los ingresos del petróleo, determina el monto del superávit o del déficit del presupuesto estatal. Por ejemplo, en 1977 y 1983, cuando el gasto experimentó un crecimiento explosivo, el presupuesto estatal tuvo un déficit de BHD 14,7 millones y BHD 46,9 millones respectivamente (USD 40,12 millones y USD 128 millones). Ante un déficit fiscal, el Gobierno suele optar por el camino fácil de dejar intactos algunos rubros poco importantes y recortar el gasto de capital mediante la postergación de algunos proyectos de inversión.

### Mejora del nivel de vida

Bahrein ha adoptado un plan de acción para mejorar el nivel de vida del ciudadano promedio. El plan incluye mejoras en la atención de la salud (en parti-

cular medicina preventiva), programas de educación y capacitación, una expansión de la infraestructura actual y más proyectos de vivienda. Bahrein ya es uno de los países árabes con mejor posición en la lista del Índice de Desarrollo Humano elaborada por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Con un índice de 0,846 en 2005, apenas fue superado por Qatar y Emiratos Árabes Unidos, ambos con 0,849. Además, Bahrein ocupó el primer lugar en el Informe Árabe sobre Desarrollo Humano del PNUD.

Bahrein se ha fijado un objetivo de crecimiento anual del producto bruto interno (PBI) de 5% a 6% en los próximos cuatro años, lo que representa un incremento significativo a partir de la tasa de crecimiento anual promedio de 4,5% en los cuatro años anteriores. Para este objetivo, es fundamental atraer entre BHD 650 millones y BHD 700 millones (USD 1.770 millones y USD 1.910 millones) por año. ■